



BOSCH



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://www.bosch-home.com/welcome)

Fridge-freezer

KGB..

[de]	Beiblatt	Kühl- und Gefrierkombination	2
[fr]	Complément	Réfrigérateur / Congélateur combiné	6
[it]	Supplemento	Combinazione frigorifero / congelatore	10
[nl]	Aanvulling	Koelvriescombinatie	14
[es]	Suplemento	Frigorífico / congelador	18
[el]	Πρόσθετο	Ψυγειοκαταψύκτης	22
[en]	Supplement	Fridge-freezer	26

Inhaltsverzeichnis

1 Home Connect	3
1.1 Home Connect einrichten	3
1.2 Signalstärke prüfen	3
1.3 Update der Home Connect Software installieren	4
1.4 Home Connect Einstellungen zurücksetzen	4
1.5 Datenschutz.....	4
2 Konformitätserklärung	5

1 Home Connect

Dieses Gerät ist netzwerkfähig. Verbinden Sie Ihr Gerät mit einem mobilen Endgerät, um Funktionen über die Home Connect App zu bedienen. Die Home Connect Dienste sind nicht in jedem Land verfügbar. Die Verfügbarkeit der Home Connect Funktion ist abhängig von der Verfügbarkeit der Home Connect Dienste in Ihrem Land. Informationen dazu finden Sie auf: www.home-connect.com.

Um Home Connect nutzen zu können, richten Sie zunächst die Verbindung zum WLAN-Heimnetzwerk (Wi-Fi) und zur Home Connect App ein.

Nach dem Einschalten des Geräts mindestens 2 Minuten warten, bis die interne Geräteinitialisierung abgeschlossen ist. Richten Sie erst dann Home Connect ein.

Die Home Connect App leitet Sie durch den gesamten Anmeldeprozess. Folgen Sie den Anweisungen in der Home Connect App, um die Einstellungen vorzunehmen.

Tipps

- Beachten Sie die mitgelieferten Unterlagen von Home Connect.
- Beachten Sie auch die Hinweise in der Home Connect App.

Hinweise

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise dieser Gebrauchsanleitung und stellen Sie sicher, dass diese auch dann eingehalten werden, wenn Sie das Gerät über die Home Connect App bedienen.
- Die Bedienung am Gerät hat jederzeit Vorrang. In dieser Zeit ist die Bedienung über die Home Connect App nicht möglich.

1.1 Home Connect einrichten

Voraussetzung: Die Home Connect App ist auf dem mobilen Endgerät eingerichtet.

1. Mit Hilfe der Home Connect App den QR-Code scannen.



2. Den Anweisungen in der Home Connect App folgen.

1.2 Signalstärke prüfen

Die Signalstärke sollten Sie prüfen, wenn die Verbindungsherstellung nicht funktioniert.

1. **super + lock/alarm off** gleichzeitig drücken.
 - ✓ Die Temperaturanzeige (Kühlfach) zeigt **1n**.
2. So oft **°C** drücken, bis die Temperaturanzeige (Kühlfach) **5i** zeigt.
 - ✓ Die Temperaturanzeige (Gefrierfach) zeigt einen Wert zwischen **0** (kein Empfang) und **3** (voller Empfang).

Hinweis: Die Signalstärke sollte mindestens **2** betragen.

Empfang verbessern

Ist die Signalstärke zu niedrig, kann die Verbindung unterbrochen werden.

- ▶ Eine der Lösungsmöglichkeiten durchführen:
 - Router und Kühlgerät näher zusammen stellen.

- Sicherstellen, dass die Verbindung nicht durch abschirmende Wände gestört wird.
- Um das Signal zu verstärken, Repeater installieren.

1.3 Update der Home Connect Software installieren

Das Gerät sucht in regelmäßigen Abständen nach Updates für die Home Connect Software.

Hinweis: Wenn Updates verfügbar sind, zeigt die Temperaturanzeige (Kühlfach) **UP**.

Um das Update abzubrechen und die Temperaturanzeige (Kühlfach) auf die eingestellte Temperatur zurückzusetzen, auf ein beliebiges Touchfeld drücken.

1. **super + lock/alarm off** gleichzeitig drücken.
 - ✓ Die Temperaturanzeige (Kühlfach) zeigt **Ln**.
2. So oft **°C** drücken, bis die Temperaturanzeige (Kühlfach) **UP** und die Temperaturanzeige (Gefrierfach) **OF** zeigt.
3. **+** drücken.
 - ✓ Die Temperaturanzeige (Gefrierfach) zeigt eine Animation.
 - ✓ Das Update wird installiert.
 - ✓ Während der Installation ist das Bedienfeld gesperrt.
 - ✓ Bei erfolgreicher Installation zeigt die Temperaturanzeige (Gefrierfach) **On**.
4. Wenn die Temperaturanzeige (Gefrierfach) **Er** zeigt, konnte das Gerät das Update nicht installieren.
 - Den Vorgang zu einem späteren Zeitpunkt wiederholen.
5. Wenn das Update nach mehreren Versuchen nicht abgeschlossen werden kann, den Kundendienst kontaktieren.

1.4 Home Connect Einstellungen zurücksetzen

Wenn es zu Verbindungsproblemen Ihres Geräts mit Ihrem WLAN-Heimnetzwerk (Wi-Fi) kommt oder Sie Ihr Gerät in einem anderen WLAN-Heimnetzwerk (Wi-Fi) anmelden möchten, können Sie die Home Connect Einstellungen zurücksetzen.

1. **super + lock/alarm off** gleichzeitig drücken.
 - ✓ Die Temperaturanzeige (Kühlfach) zeigt **Ln**.
2. So oft **°C** drücken, bis die Temperaturanzeige (Kühlfach) **rE** und die Temperaturanzeige (Gefrierfach) **OF** zeigt.
3. **+** drücken.
 - ✓ Die Temperaturanzeige (Gefrierfach) zeigt für ca. 15 Sekunden eine Animation.
 - ✓ Die Temperaturanzeige (Gefrierfach) zeigt **OF**.
 - ✓ Die Home Connect Einstellungen sind zurückgesetzt.

1.5 Datenschutz

Beachten Sie die Hinweise zum Datenschutz.

Mit der erstmaligen Verbindung Ihres Geräts mit einem an das Internet angebundenen Heimnetzwerk übermittelt Ihr Gerät nachfolgende Kategorien von Daten an den Home Connect Server (Erstregistrierung):

- Eindeutige Geräteerkennung (bestehend aus Geräteschlüsseln sowie der MAC-Adresse des verbauten Wi-Fi Kommunikationsmoduls).
- Sicherheitszertifikat des Wi-Fi Kommunikationsmoduls (zur informationstechnischen Absicherung der Verbindung).
- Die aktuelle Softwareversion und Hardwareversion Ihres Hausgeräts.

- Status eines eventuellen vorangegangenen Rücksetzens auf Werks-einstellungen.

Diese Erstregistrierung bereitet die Nutzung der Home Connect Funktionalitäten vor und ist erst zu dem Zeitpunkt erforderlich, zu dem Sie Home Connect Funktionalitäten erstmals nutzen möchten.

Hinweis: Beachten Sie, dass die Home Connect Funktionalitäten nur in Verbindung mit der Home Connect App nutzbar sind. Informationen zum Datenschutz können in der Home Connect App abgerufen werden.

2 Konformitätserklärung

Hiermit erklärt BSH Hausgeräte GmbH, dass sich das Gerät mit Home Connect Funktionalität in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Eine ausführliche RED Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.bosch-home.com auf der Produktseite Ihres Geräts bei den zusätzlichen Dokumenten.



2,4-GHz-Band (2400–2483,5 MHz):
max. 100 mW

Table des matières

1 Home Connect	7
1.1 Configurer Home Connect	7
1.2 Contrôler l'intensité du signal.....	7
1.3 Installer une mise à jour du logiciel Home Connect.....	8
1.4 Réinitialisez les réglages Home Connect	8
1.5 Protection des données	9
2 Déclaration de conformité	9

1 Home Connect

Cet appareil peut être mis en réseau. Connectez votre appareil à un terminal mobile, afin de commander les fonctions depuis l'appli Home Connect.

Les services Home Connect ne sont pas proposés dans tous les pays. La disponibilité de la fonction Home Connect dépend de l'offre des services Home Connect dans votre pays. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet à l'adresse : www.home-connect.com.

Pour utiliser Home Connect, configurez d'abord la connexion à votre réseau domestique WLAN (Wi-Fi) et à l'application Home Connect.

Attendez au moins 2 minutes après la mise en marche de l'appareil pour que l'initialisation interne de l'appareil soit achevée. Réglez ensuite seulement Home Connect.

L'appli Home Connect vous guide tout au long du processus de connexion. Suivez les étapes recommandées par l'appli Home Connect pour procéder aux réglages.

Conseils

- Pour ce faire, veuillez consulter les documents Home Connect fournis.
- Suivez également les consignes de l'appli Home Connect.

Remarques

- Suivez les consignes de sécurité de la présente notice d'utilisation et assurez-vous qu'elles sont également respectées si vous utilisez l'appareil via l'appli Home Connect.
- Les commandes directement effectuées sur l'appareil sont toujours prioritaires. Pendant ce temps, la commande via l'application Home Connect n'est pas possible.

1.1 Configurer Home Connect

Condition : L'appli

Home Connect est configurée sur l'appareil mobile.

1. Scannez le code QR à l'aide de l'appli Home Connect.



2. Suivez les instructions de l'appli Home Connect.

1.2 Contrôler l'intensité du signal

Vous devez contrôler l'intensité du signal s'il n'est pas possible d'établir de connexion.

1. Appuyez simultanément sur **super** + **lock/alarm off**.
 - ✓ L'affichage de la température (réfrigérateur) indique **1n**.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur **°C** jusqu'à ce que l'affichage de la température (réfrigérateur) indique **5i**.
 - ✓ L'affichage de la température (congélateur) indique une valeur située entre **0** (absence de réception) et **3** (réception totale).

Remarque : Le signal doit avoir une intensité minimale de **2**.

Améliorer la réception

Si l'intensité du signal est trop faible, il est possible que la connexion s'interrompe.

- ▶ Effectuer une des possibilités de solution :
 - Rapprocher davantage le routeur et le réfrigérateur.
 - S'assurer que la connexion n'est pas perturbée par des murs qui font écran.
 - Installer un répéteur pour amplifier le signal.

1.3 Installer une mise à jour du logiciel Home Connect

L'appareil recherche régulièrement des mises à jour pour le logiciel Home Connect.

Remarque : Lorsque des mises à jour sont disponibles, l'affichage de la température (compartiment réfrigération) indique **UP**.

Pour interrompre la mise à jour et réinitialiser l'affichage de la température (compartiment réfrigération) sur la température réglée, appuyer sur un champ tactile quelconque.

1. Appuyez simultanément sur **super** + **lock/alarm off**.
 - ✓ L'affichage de la température (réfrigérateur) indique **Ln**.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur **°C** jusqu'à ce que l'affichage de la température (réfrigérateur) indique **UP** et que l'affichage de la température (congélateur) indique **OF**.
3. Appuyez sur **+**.
 - ✓ L'affichage de la température (compartiment congélation) montre une animation.
 - ✓ La mise à jour est installée.
 - ✓ Pendant l'installation, le bandeau de commande est verrouillé.
 - ✓ Si l'installation est effectuée avec succès, l'affichage de la température (compartiment congélation) indique **On**.

4. Si l'affichage de la température (compartiment congélation) indique **Er**, cela signifie que l'appareil n'a pas pu installer la mise à jour.
 - Répétez l'opération ultérieurement.
5. Si la mise à jour n'a pas pu être finalisée après plusieurs tentatives, contactez le Service après-vente .

1.4 Réinitialisez les réglages Home Connect

Si vous rencontrez des problèmes de connexion de votre appareil à votre réseau domestique WLAN (Wi-Fi) ou si vous souhaitez enregistrer votre appareil dans un autre réseau domestique WLAN (Wi-Fi), vous pouvez réinitialiser les réglages de Home Connect.

1. Appuyez simultanément sur **super** + **lock/alarm off**.
 - ✓ L'affichage de la température (réfrigérateur) indique **Ln**.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur **°C** jusqu'à ce que l'affichage de la température (réfrigérateur) indique **rE** et que l'affichage de la température (congélateur) indique **OF**.
3. Appuyez sur **+**.
 - ✓ L'affichage de la température (compartiment congélation) montre une animation pendant environ 15 secondes.
 - ✓ L'affichage de la température (compartiment congélation) indique **OF**.
 - ✓ Les réglages de Home Connect sont réinitialisés.

1.5 Protection des données

Suivez les consignes de protection des données.

Lors de la première connexion de votre appareil à un réseau domestique branché à Internet, votre appareil transmet les catégories de données suivantes au serveur Home Connect (premier enregistrement) :

- Identifiant unique de l'appareil (constitué de codes d'appareil ainsi que de l'adresse MAC du module de communication Wi-Fi intégré).
- Certificat de sécurité du module de communication Wi-Fi (pour la protection des informations de la connexion).
- La version actuelle du logiciel et du matériel de l'électroménager.
- État d'une éventuelle restauration précédente des réglages d'usine.

Ce premier enregistrement prépare l'utilisation des fonctions Home Connect et ne s'avère nécessaire qu'au moment où vous voulez utiliser les fonctions Home Connect pour la première fois.

Remarque : Veuillez noter que les fonctions Home Connect ne sont utilisables qu'avec l'application Home Connect. Vous pouvez consulter les informations sur la protection des données dans l'application Home Connect.

avec les exigences fondamentales et les autres dispositions adaptées de la directive 2014/53/EU.

Vous trouverez une déclaration de conformité RED détaillée sur Internet à l'adresse www.bosch-home.com sur la page de votre appareil dans les documents supplémentaires.



Bande de 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz) : max. 100 mW

2 Déclaration de conformité

BSH Hausgeräte GmbH déclare par la présente que l'appareil doté de la fonction Home Connect est conforme

Indice

1 Home Connect	11
1.1 Configurazione di Home Connect.....	11
1.2 Verifica dell'intensità di segnale.....	11
1.3 Installazione degli aggiornamenti del software Home Connect.....	12
1.4 Reset delle impostazioni Home Connect.....	12
1.5 Protezione dei dati	12
2 Dichiarazione di conformità	13

1 Home Connect

L'apparecchio è collegabile in rete. Collegare l'apparecchio a un terminale mobile per gestire le funzioni con l'app Home Connect.

I servizi Home Connect non sono disponibili in tutti i Paesi. La disponibilità della funzione Home Connect dipende dalla disponibilità dei servizi Home Connect nel proprio Paese. Ulteriori informazioni al riguardo sono disponibili su: www.home-connect.com.

Per poter utilizzare Home Connect stabilire innanzitutto il collegamento alla rete domestica WLAN (Wi-Fi) e all'app Home Connect.

Dopo l'accensione dell'apparecchio attendere almeno 2 minuti per consentire l'inizializzazione interna dell'apparecchio. Configurare prima Home Connect.

L'app Home Connect guiderà attraverso l'intera procedura di accesso. Seguire le istruzioni indicate all'interno dell'app Home Connect per configurare le impostazioni.

Consigli

- Osservare la documentazione fornita di Home Connect.
- Osservare anche le avvertenze presenti nell'app Home Connect.

Note

- Osservare le avvertenze di sicurezza delle presenti istruzioni per l'uso e accertarsi che vengano rispettate quando l'apparecchio viene utilizzato mediante l'app Home Connect.
- I comandi impartiti direttamente sull'apparecchio hanno sempre la priorità. Quando l'apparecchio viene comandato direttamente, i comandi tramite l'app Home Connect non sono disponibili.

1.1 Configurazione di Home Connect

Requisito: L'app Home Connect è configurata sul dispositivo mobile.

1. Utilizzare l'app Home Connect per eseguire la scansione del codice QR.



2. Seguire le istruzioni nell'app Home Connect.

1.2 Verifica dell'intensità di segnale

Se non viene instaurata la connessione occorre verificare l'intensità del segnale.

1. Premere contemporaneamente **super + lock/alarm off**.
 - ✓ L'indicatore della temperatura (frigorifero) indica **1n**.
2. Premere ripetutamente **°C** finché l'indicatore della temperatura (frigorifero) non indica **5i**.
 - ✓ L'indicatore della temperatura (congelatore) indica un valore tra **0** (nessuna copertura) e **3** (copertura completa).

Nota: L'intensità del segnale deve essere pari almeno a **2**.

Miglioramento della copertura

Se l'intensità del segnale è troppo bassa, la connessione può interrompersi.

- ▶ Applicare una delle soluzioni:

it Home Connect

- Avvicinare il router e il frigorifero.
- Assicurarsi che la connessione non sia disturbata da pareti schermanti.
- Installare un ripetitore per rafforzare il segnale.

1.3 Installazione degli aggiornamenti del software Home Connect

A intervalli regolari l'apparecchio ricerca aggiornamenti per il software Home Connect.

Nota: Se sono disponibili aggiornamenti, l'indicatore della temperatura (frigorifero) indica **UP**.

Per interrompere l'aggiornamento e ripristinare l'indicatore (frigorifero) alla temperatura impostata, premere su un campo touch qualsiasi.

1. Premere contemporaneamente **super + lock/alarm off**.
 - ✓ L'indicatore della temperatura (frigorifero) indica **En**.
2. Premere ripetutamente **°C** finché l'indicatore della temperatura (frigorifero) non indica **UP** e l'indicatore della temperatura (congelatore) non indica **OF**.
3. Premere **+**.
 - ✓ L'indicatore della temperatura (congelatore) mostra un'animazione.
 - ✓ L'aggiornamento viene installato.
 - ✓ Durante l'installazione il pannello di comando è bloccato.
 - ✓ Se l'installazione è avvenuta correttamente, l'indicatore della temperatura (congelatore) indica **On**.
4. Se l'indicatore della temperatura (congelatore) indica **Er**, l'apparecchio non è stato in grado di installare l'aggiornamento.

- Ripetere l'operazione in un secondo momento.

5. Nel caso in cui non sia possibile concludere l'aggiornamento dopo molteplici tentativi, contattare il Servizio di assistenza clienti .

1.4 Reset delle impostazioni Home Connect

Se si verificano problemi di connessione dell'apparecchio con la rete domestica WLAN (Wi-Fi) o se si desidera collegarlo a una rete WLAN (Wi-Fi) diversa, è possibile ripristinare le impostazioni Home Connect.

1. Premere contemporaneamente **super + lock/alarm off**.
 - ✓ L'indicatore della temperatura (frigorifero) indica **En**.
2. Premere ripetutamente **°C** finché l'indicatore della temperatura (frigorifero) non indica **Er** e l'indicatore della temperatura (congelatore) non indica **OF**.
3. Premere **+**.
 - ✓ L'indicatore della temperatura (congelatore) mostra un'animazione per circa 15 secondi.
 - ✓ L'indicatore della temperatura (congelatore) indica **OF**.
 - ✓ Le impostazioni Home Connect sono resettate.

1.5 Protezione dei dati

Seguire le indicazioni sulla protezione dei dati.

Con il primo collegamento dell'apparecchio a una rete domestica connessa a Internet,

l'apparecchio trasmette le seguenti categorie di dati al server

Home Connect (prima registrazione):

- Identificativo univoco dell'apparecchio (costituito dai codici dell'apparecchio e dall'indirizzo MAC del modulo di comunicazione Wi-Fi installato).
- Certificato di sicurezza del modulo di comunicazione Wi-Fi (per la protezione informatica della connessione).
- La versione attuale del software e dell'hardware dell'elettrodomestico.
- Stato di un eventuale ripristino delle impostazioni di fabbrica.

La prima registrazione prepara l'apparecchio per l'utilizzo delle funzionalità Home Connect ed è necessaria soltanto nel momento in cui si desidera utilizzare le funzionalità Home Connect per la prima volta.

Nota: Osservare che le funzionalità Home Connect sono utilizzabili solo in abbinamento all'app Home Connect. Le informazioni sulla tutela dei dati possono essere richiamate nell'app Home Connect.

2 Dichiarazione di conformità

Con la presente, BSH Hausgeräte GmbH dichiara che l'apparecchio con funzionalità Home Connect è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni in materia della direttiva 2014/53/EU.

La dichiarazione di conformità dettagliata RED è consultabile su Internet, sul sito www.bosch-home.com, alla pagina del prodotto nei documenti supplementari.



2,4 GHz di banda (2400–2483,5 MHz): max. 100 mW

Inhoudsopgave

1 Home Connect	15
1.1 Home Connect instellen	15
1.2 Signaalsterkte controleren	15
1.3 Update van de Home Connect software installeren	16
1.4 Home Connect instellingen resetten.....	16
1.5 Bescherming persoonsgegevens	16
2 Conformiteitsverklaring.....	17

1 Home Connect

Dit apparaat is geschikt voor netwerken. Verbind uw apparaat met een mobiel eindapparaat om functies te kunnen bedienen via de Home Connect app te bedienen.

De Home Connect diensten zijn niet in elk land beschikbaar. De beschikbaarheid van de functie Home Connect is afhankelijk van de beschikbaarheid van de Home Connect diensten in uw land. Informatie hierover vindt u op: www.home-connect.com. Om Home Connect te kunnen gebruiken, dient u eerst de verbinding met het WLAN-thuisnetwerk (Wi-Fi) en met de Home Connect app te configureren.

Na het inschakelen van het apparaat ten minste 2 minuten wachten tot de interne initialisatie van het apparaat is voltooid. Configureer pas dan Home Connect.

De Home Connect app leidt u door het gehele aanmeldingsproces. Volg de aanwijzingen in de Home Connect app om de instellingen aan te brengen.

Tips

- Neem de meegeleverde documenten van Home Connect in acht.
- Neem ook de aanwijzingen in de Home Connect app in acht.

Opmerkingen

- Houd u aan de veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing en zorg ervoor dat deze ook worden nageleefd wanneer u het apparaat via de Home Connect app bedient.
- De bediening aan het apparaat heeft altijd voorrang. Gedurende deze tijd is de bediening via de Home Connect app niet mogelijk.

1.1 Home Connect instellen

Vereiste: De Home Connect app is op het mobiele eindapparaat geïnstalleerd.

1. Scan de QR-code met behulp van de Home Connect app.



2. Volg de aanwijzingen in de Home Connect app op.

1.2 Signaalsterkte controleren

Als er geen verbinding kan worden gemaakt, kunt u het beste de signaalsterkte controleren.

1. **super + lock/alarm off** gelijktijdig indrukken.
 - ✓ Op het temperatuurdisplay (koelvak) wordt **51** weergegeven.
2. Druk net zo vaak op **°C** totdat **51** verschijnt op het temperatuurdisplay (koelvak).
 - ✓ Het temperatuurdisplay (diepvriesvak) geeft een waarde tussen **0** (geen ontvangst) en **3** (maximale ontvangst) weer.

Opmerking: De signaalsterkte moet minimaal **2** bedragen.

Ontvangst verbeteren

Als de signaalsterkte te laag is, kan de verbinding worden onderbroken.

- ▶ Een van de oplossingsmogelijkheden uitvoeren:

- Router en koelapparaten dicht bij elkaar plaatsen.
- Ervoor zorgen dat de verbinding niet door afschermd wanden wordt verstoord.
- Om het signaal te versterken, repeater installeren.

1.3 Update van de Home Connect software installeren

Het apparaat zoekt regelmatig naar updates voor de Home Connect software.

Opmerking: Als er updates beschikbaar zijn, toont de temperatuurindicatie (koelvak) **UP**.

Om de update af te breken en de temperatuurindicatie (koelvak) op de ingestelde temperatuur terug te zetten, op een willekeurig touchveld drukken.

1. **super + lock/alarm off** gelijktijdig indrukken.
 - ✓ Op het temperatuursdisplay (koelvak) wordt **Ln** weergegeven.
2. Druk net zo vaak op **°C** tot het temperatuursdisplay (koelvak) **UP** en het temperatuursdisplay (vriesvak) **OF** weergeeft.
3. **+** indrukken.
 - ✓ De temperatuurindicatie (diepvriesvak) toont een animatie.
 - ✓ De update wordt geïnstalleerd.
 - ✓ Tijdens de installatie is het bedieningspaneel geblokkeerd.
 - ✓ Bij een succesvolle installatie toont de temperatuurindicatie (diepvriesvak) **On**.
4. Als de temperatuurindicatie (diepvriesvak) **Er** toont, kon het apparaat de update niet installeren.
 - De procedure op een later tijdstip herhalen.

5. Neem wanneer de update na meerdere pogingen niet kan worden afgesloten, contact op met de Servicedienst .

1.4 Home Connect instellingen resetten

Als het tot verbindingproblemen van uw apparaat met uw thuisnetwerk (WiFi) komt of als u uw apparaat in een ander thuisnetwerk (WiFi) wilt aanmelden, kunt u de Home Connect instellingen terugzetten.

1. **super + lock/alarm off** gelijktijdig indrukken.
 - ✓ Op het temperatuursdisplay (koelvak) wordt **Ln** weergegeven.
2. Druk net zo vaak op **°C** tot het temperatuursdisplay (koelvak) **re** en het temperatuursdisplay (vriesvak) **OF** weergeeft.
3. **+** indrukken.
 - ✓ De temperatuurindicatie (diepvriesvak) toont gedurende ca. 15 seconden een animatie.
 - ✓ De temperatuurindicatie (vriesvak) geeft **OF** weer.
 - ✓ De Home Connect instellingen zijn gereset.

1.5 Bescherming persoonsgegevens

Neem de aanwijzingen m.b.t. de bescherming van de persoonsgegevens in acht.

Wanneer uw apparaat voor de eerste keer wordt verbonden met een thuisnetwerk dat op het internet is aangesloten, geeft het de volgende

gegevenscategorieën door aan de Home Connect server(eerste registratie):

- Eenduidige identificatie van het apparaat (bestaande uit apparaatsleutels en het MAC-adres van de ingebouwde Wi-Fi communicatiemodule).
- Veiligheidscertificaat van de Wi-Fi communicatiemodule (voor de informatietechnische beveiliging van de verbinding).
- De actuele software- en hardwareversie van uw huishoudapparaat.
- Status van een eventuele eerdere reset naar de fabrieksinstellingen.

Bij de eerste registratie wordt het gebruik van de Home Connect functionaliteiten voorbereid. Deze registratie dient pas te worden uitgevoerd op het moment dat u voor het eerst van de Home Connect functionaliteiten gebruik wilt maken.

Opmerking: Let erop dat de Home Connect functionaliteiten alleen kunnen worden gebruikt in combinatie met de Home Connect app. Informatie over gegevensbescherming kan worden opgeroepen in de Home Connect app.

2,4-GHz-band (2400–2483,5 MHz):
max. 100 mW

2 Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart BSH Hausgeräte GmbH, dat het apparaat met Home Connect functionaliteit voldoet aan de fundamentele vereisten en de overige toepasselijke bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU.

Een uitvoerige RED conformiteitsverklaring vindt u op het internet onder www.bosch-home.com op de productpagina van uw apparaat bij de aanvullende documenten.



Tabla de contenidos

1 Home Connect	19
1.1 Configurar Home Connect	19
1.2 Verificar la intensidad de la señal	19
1.3 Instalar la actualización del software de Home Connect	20
1.4 Restablecer los ajustes de Home Connect	20
1.5 Protección de datos	20
2 Declaración de conformidad	21

1 Home Connect

Este aparato tiene capacidad para conectarse a la red. Conecte su aparato con un dispositivo móvil para manejar las funciones a través de la aplicación Home Connect.

Los servicios Home Connect no están disponibles en todos los países. La disponibilidad de la función Home Connect depende de la disponibilidad de los servicios Home Connect en su país. Para obtener más información, consultar: www.home-connect.com.

Para poder utilizar Home Connect, primero debe establecerse la conexión con la red doméstica WLAN (Wi-Fi) y la aplicación Home Connect. Después de encender el aparato, esperar al menos 2 minutos hasta que concluya la inicialización interna del mismo. Configurar entonces Home Connect.

La aplicación Home Connect le guiará durante todo el proceso de registro. Seguir las instrucciones de la aplicación Home Connect para establecer los ajustes.

Consejos

- Consultar la documentación adjunta de Home Connect.
- Tener en cuenta también las indicaciones de la aplicación Home Connect.

Notas

- Tener en cuenta las indicaciones de seguridad de este manual y asegurarse de respetarlas también si utiliza el aparato mediante la aplicación Home Connect.
- En todo caso, tiene prioridad el manejo desde el propio aparato. En ese momento no es posible controlarlo desde la aplicación Home Connect.

1.1 Configurar Home Connect

Requisito: La aplicación Home Connect está configurada en el dispositivo móvil.

1. Escanear el código QR con la aplicación Home Connect.



2. Seguir las instrucciones de la aplicación Home Connect.

1.2 Verificar la intensidad de la señal

La intensidad de la señal debe comprobarse si la conexión no se establece correctamente.

1. Al mismo tiempo, pulsar **super + lock/alarm off**.
 - ✓ El indicador de temperatura (compartimento frigorífico) muestra **1n**.
2. Pulsar **°C** varias veces hasta que el indicador de temperatura (compartimento frigorífico) muestre **5i**.
 - ✓ El indicador de temperatura (congelador) muestra un valor entre **0** (sin cobertura) y **3** (cobertura completa).

Nota: El valor de intensidad de la señal debería ser **2** como mínimo.

Mejorar cobertura

Si la intensidad de la señal es demasiado baja, puede interrumpirse la conexión.

- ▶ Posibles soluciones:

- Colocar el router y el aparato refrigerador más cerca uno de otro.
- Asegurarse de que la conexión no está perturbada por paredes de apantallamiento.
- Para intensificar la señal, instalar un repetidor.

1.3 Instalar la actualización del software de Home Connect

El aparato busca periódicamente actualizaciones para el software Home Connect.

Nota: Si hay actualizaciones disponibles, la indicación de temperatura (compartimento frigorífico) muestra **UP**.

Para cancelar la actualización y restablecer la indicación de temperatura (compartimento frigorífico) a la temperatura ajustada, pulsar cualquier campo táctil.

1. Al mismo tiempo, pulsar **super + lock/alarm off**.
 - ✓ El indicador de temperatura (compartimento frigorífico) muestra **En**.
2. Pulsar varias veces **°C** hasta que se muestren el indicador de temperatura (compartimento frigorífico) **UP** y el indicador de temperatura (congelador) **OF**.
3. Pulsar **+**.
 - ✓ La indicación de temperatura (congelador) muestra una animación.
 - ✓ La actualización se está instalando.
 - ✓ Durante la instalación el panel de mando está bloqueado.
 - ✓ Si la instalación funciona correctamente, la indicación de temperatura (congelador) muestra **On**.

4. Si la indicación de temperatura (congelador) muestra **Er**, es que el aparato no ha podido instalar la actualización.
 - Repetir la operación en otro momento.
5. Si no es posible completar la actualización tras varios intentos, Servicio de Atención al Cliente contactar con el Servicio de Atención al Cliente.

1.4 Restablecer los ajustes de Home Connect

Si el aparato presenta problemas de conexión con la red inalámbrica doméstica WLAN (Wi-Fi) o si se desea conectarlo a otra red, es posible restablecer los ajustes de Home Connect.

1. Al mismo tiempo, pulsar **super + lock/alarm off**.
 - ✓ El indicador de temperatura (compartimento frigorífico) muestra **En**.
2. Pulsar varias veces **°C** hasta que se muestren el indicador de temperatura (compartimento frigorífico) **rE** y el indicador de temperatura (congelador) **OF**.
3. Pulsar **+**.
 - ✓ La indicación de temperatura (congelador) muestra una animación durante 15 segundos.
 - ✓ El indicador de temperatura (congelador) muestra **OF**.
 - ✓ Se han restablecido los ajustes de Home Connect.

1.5 Protección de datos

Tener en cuenta las indicaciones relativas a la protección de datos. Al conectar por primera vez el aparato a una red asociada a internet, el aparato transmite las

siguientes categorías de datos al servidor Home Connect (registro inicial):

- Identificación clara del aparato (compuesta por la clave del aparato y la dirección MAC del módulo de comunicación Wi-Fi utilizado).
- Certificado de seguridad del módulo de comunicación Wi-Fi (para la protección técnica de la información de la conexión).
- Las versiones actuales de software y hardware de su aparato.
- El estado de un posible restablecimiento previo a los ajustes de fábrica.

El registro inicial prepara la utilización de las funciones Home Connect y solo es necesario la primera vez que se vayan a utilizar estas funciones Home Connect.

Nota: Tener en cuenta que las funciones Home Connect solo se pueden utilizar en conexión con la aplicación Home Connect. Se puede consultar la información relativa a la protección de datos en la aplicación Home Connect.



Banda de 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz): 100 mW máx.

2 Declaración de conformidad

Por la presente, BSH Hausgeräte GmbH, certifica que el aparato con la funcionalidad Home Connect cumple con los requisitos básicos y el resto de disposiciones vigentes de la Directiva 2014/53/EU.

Hay una declaración de conformidad con RED detallada en www.bosch-home.com en la página web del producto correspondiente a su aparato dentro de la sección de documentos adicionales.

Πίνακας περιεχομένων

1 Home Connect	23
1.1 Ρύθμιση του Home Connect	23
1.2 Έλεγχος της έντασης του σήματος	23
1.3 Εγκατάσταση της ενημέρωσης του λογισμικού Home Connect	24
1.4 Επαναφορά των ρυθμίσεων Home Connect	24
1.5 Προστασία των προσωπικών δεδομένων	25
2 Δήλωση πιστότητας	25

1 Home Connect

Αυτή η συσκευή έχει δυνατότητα δικτύου. Συνδέστε τη συσκευή σας με μια φορητή τερματική συσκευή, για να χειριστείτε λειτουργίες μέσω της εφαρμογής (App) Home Connect.

Οι υπηρεσίες Home Connect δεν είναι διαθέσιμες σε όλες τις χώρες. Η διαθεσιμότητα της λειτουργίας Home Connect εξαρτάται από τη διαθεσιμότητα των υπηρεσιών Home Connect στη χώρα σας. Πληροφορίες για αυτό θα βρείτε στο: www.home-connect.com.

Για να μπορέσετε να εκμεταλλευτείτε το Home Connect, ρυθμίστε πρώτα τη σύνδεση στο οικιακό δίκτυο WLAN (Wi-Fi) και στην εφαρμογή (App) Home Connect.

Αφού ενεργοποιήσετε τη συσκευή, περιμένετε τουλάχιστον δύο λεπτά, μέχρι να ολοκληρωθεί η εσωτερική αρχικοποίηση της συσκευής. Μετά ρυθμίστε το Home Connect.

Η εφαρμογή (App) Home Connect σας καθοδηγεί σε ολόκληρη τη διαδικασία της σύνδεσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή (App) Home Connect, για να πραγματοποιήσετε τις ρυθμίσεις.

Συμβουλές

- Προσέξτε τα συμπαραδιδόμενα έγγραφα του Home Connect.
- Προσέξτε επίσης τις υποδείξεις στην εφαρμογή (App) Home Connect.

Υποδείξεις

- Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας σε αυτές τις οδηγίες χρήσης και βεβαιωθείτε, ότι αυτές τηρούνται επίσης, όταν χειρίζεστε τη συσκευή μέσω της εφαρμογής (App) Home Connect.

- Ο χειρισμός στη συσκευή έχει πάντοτε προτεραιότητα. Σε αυτόν τον χρόνο ο χειρισμός μέσω της εφαρμογής (App) Home Connect δεν είναι δυνατός.

1.1 Ρύθμιση του Home Connect

Προϋπόθεση: Η εφαρμογή (App) Home Connect είναι εγκατεστημένη στην κινητή τερματική συσκευή.

1. Με τη βοήθεια της εφαρμογής (App) Home Connect, σαρώστε τον κωδικό QR.



2. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή (App) Home Connect.

1.2 Έλεγχος της έντασης του σήματος

Θα πρέπει να ελέγχετε την ένταση του σήματος, όταν δεν λειτουργεί η αποκατάσταση της σύνδεσης.

1. Πατήστε συγχρόνως **super + lock/alarm off**.
 - ✓ Η ένδειξη θερμοκρασίας (θάλαμος ψύξης) δείχνει **Ln**.
2. Πατήστε το **°C** τόσες φορές, μέχρι η ένδειξη θερμοκρασίας (θάλαμος ψύξης) να δείχνει **5i**.
 - ✓ Η ένδειξη θερμοκρασίας (θάλαμος κατάψυξης) δείχνει μια τιμή μεταξύ **0** (καμία λήψη) και **3** (πλήρης λήψη).

Σημείωση: Η ένταση του σήματος θα πρέπει να είναι τουλάχιστον **2**.

Βελτίωση λήψης

Εάν η ένταση του σήματος είναι πολύ χαμηλή, μπορεί να διακοπεί η σύνδεση.

- ▶ Εκτελέστε μία από τις δυνατές λύσεις:
 - Βάλτε τον δρομολογητή και τη συσκευή ψύξης πιο κοντά.
 - Βεβαιωθείτε, ότι η σύνδεση δεν παρενοχλείται από τοίχους καταστολής του σήματος.
 - Για να ενισχύσετε το σήμα, εγκαταστήστε έναν επαναλήπτη.

1.3 Εγκατάσταση της ενημέρωσης του λογισμικού Home Connect

Η συσκευή ψάχνει σε τακτικά χρονικά διαστήματα ενημερώσεις για το λογισμικό Home Connect.

Σημείωση: Όταν υπάρχουν διαθέσιμες ενημερώσεις, δείχνει η ένδειξη θερμοκρασίας (θάλαμος ψύξης) **UP**.

Για να διακόψετε την ενημέρωση και να επαναφέρετε την ένδειξη θερμοκρασίας (θάλαμος ψύξης) στη ρυθμισμένη θερμοκρασία, πατήστε ένα οποιοδήποτε πεδίο αφής.

1. Πατήστε συγχρόνως **super + lock/alarm off**.
 - ✓ Η ένδειξη θερμοκρασίας (θάλαμος ψύξης) δείχνει **Ln**.
2. Πατήστε το **°C** τόσες φορές, μέχρι η ένδειξη θερμοκρασίας (θάλαμος ψύξης) να δείχνει **UP** και η ένδειξη θερμοκρασίας (θάλαμος κατάψυξης) να δείχνει **OF**.
3. Πατήστε το **+**.
 - ✓ Η ένδειξη θερμοκρασίας (θάλαμος κατάψυξης) δείχνει ένα κινούμενο σχέδιο.
 - ✓ Η ενημέρωση εγκαθίσταται.

- ✓ Κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης είναι το πεδίο χειρισμού κλειδωμένο.
 - ✓ Σε περίπτωση επιτυχούς εγκατάστασης, δείχνει η ένδειξη θερμοκρασίας (θάλαμος κατάψυξης) **On**.
4. Όταν η ένδειξη θερμοκρασίας (θάλαμος κατάψυξης) δείχνει **Er**, δεν μπόρεσε η συσκευή να εγκαταστήσει την ενημέρωση.
 - Επαναλάβετε τη διαδικασία αργότερα.
 5. Όταν η ενημέρωση δεν μπορεί να ολοκληρωθεί επίσης και μετά από περισσότερες προσπάθειες, ελάτε σε επαφή με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών .

1.4 Επαναφορά των ρυθμίσεων Home Connect

Όταν εμφανιστούν προβλήματα σύνδεσης της συσκευής σας με το οικιακό σας δίκτυο (WLAN) (Wi-Fi) ή όταν θέλετε να δηλώσετε τη συσκευή σας σε ένα άλλο οικιακό δίκτυο WLAN (Wi-Fi), μπορείτε να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις Home Connect.

1. Πατήστε συγχρόνως **super + lock/alarm off**.
 - ✓ Η ένδειξη θερμοκρασίας (θάλαμος ψύξης) δείχνει **Ln**.
2. Πατήστε το **°C** τόσες φορές, μέχρι η ένδειξη θερμοκρασίας (θάλαμος ψύξης) να δείχνει **rE** και η ένδειξη θερμοκρασίας (θάλαμος κατάψυξης) να δείχνει **OF**.
3. Πατήστε το **+**.
 - ✓ Η ένδειξη θερμοκρασίας (θάλαμος κατάψυξης) δείχνει για 15 δευτερόλεπτα ένα κινούμενο σχέδιο.

- ✓ Η ένδειξη θερμοκρασίας (θάλαμος κατάψυξης) δείχνει **0F**.
- ✓ Οι ρυθμίσεις Home Connect έχουν επαναφερθεί.

1.5 Προστασία των προσωπικών δεδομένων

Προσέξτε τις υποδείξεις για την προστασία των προσωπικών δεδομένων.

Με τη σύνδεση για πρώτη φορά της συσκευής σας με ένα συνδεδεμένο στο διαδίκτυο (Internet) οικιακό δίκτυο μεταδίδει η συσκευή σας τις ακόλουθες κατηγορίες δεδομένων στον εξυπηρετητή Home Connect (πρώτη εγγραφή):

- Μονοσήμαντη αναγνώριση συσκευής (αποτελούμενη από κωδικούς συσκευής καθώς και τη διεύθυνση MAC της ενσωματωμένης μονάδας επικοινωνίας Wi-Fi).
- Πιστοποιητικό ασφαλείας της μονάδας επικοινωνίας Wi-Fi (για την ασφάλεια της σύνδεσης μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών).
- Η τρέχουσα έκδοση λογισμικού και υλισμικού της οικιακής συσκευής σας.
- Κατάσταση μιας ενδεχομένως προηγούμενης επαναφοράς στις ρυθμίσεις του εργοστασίου.

Αυτή η πρώτη εγγραφή προετοιμάζει τη χρήση των λειτουργιών Home Connect και είναι απαραίτητη από τη χρονική στιγμή, που θέλετε να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες Home Connect για πρώτη φορά.

Σημείωση: Προσέξτε, ότι οι λειτουργίες Home Connect μπορεί να χρησιμοποιηθούν μόνο σε συνδυασμό με την εφαρμογή (App) Home Connect. Πληροφορίες για την προστασία των προσωπικών

δεδομένων μπορείτε να καλέσετε στην εφαρμογή (App) Home Connect.

2 Δήλωση πιστότητας

Διά της παρούσης η BSH Hausgeräte GmbH, δηλώνει ότι η συσκευή με λειτουργικότητα Home Connect ταυτίζεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις υπόλοιπες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/53/EU.

Μια λεπτομερή δήλωση πιστότητας RED μπορείτε να βρείτε στο διαδίκτυο (Internet) κάτω από www.bosch-home.com στη σελίδα προϊόντος της συσκευής σας στα προίθητα έγγραφα.



Ζώνη 2,4 GHz (2.400-2.483,5 MHz):
Μέγ. 100 mW

Table of contents

1 Home Connect	27
1.1 Setting up Home Connect.....	27
1.2 Checking the signal strength ...	27
1.3 Installing updates for the Home Connect software.....	28
1.4 Resetting Home Connect settings	28
1.5 Data protection.....	28
2 Declaration of Conformity	29

1 Home Connect

This appliance is network-capable. Connect your appliance to a mobile device to control its functions via the Home Connect app.

The Home Connect services are not available in every country. The availability of the Home Connect function depends on the availability of Home Connect services in your country. You can find information about this at: www.home-connect.com.

To be able to use Home Connect, you must first set up the connection to the WLAN home network (Wi-Fi) and to the Home Connect app. After switching on the appliance, wait at least 2 minutes until internal device initialisation is complete. Only then should you set up Home Connect.

The Home Connect app guides you through the entire login process. Follow the instructions in the Home Connect app to configure the settings.

Tips

- Please consult the documents supplied by Home Connect.
- Please also follow the instructions in the Home Connect app.

Notes

- Please note the safety precautions in this instruction manual and make sure that they are also observed when operating the appliance via the Home Connect app.
- Operating the appliance on the appliance itself always takes priority. During this time it is not possible to operate the appliance using the Home Connect app.

1.1 Setting up Home Connect

Requirement: The Home Connect app has been installed on your mobile device.

1. Scan the QR code using the Home Connect app.



2. Follow the instructions in the Home Connect app.

1.2 Checking the signal strength

You should check the signal strength if no connection could be established.

1. Press **super** + **lock/alarm off** at the same time.
 - ✓ The temperature display (refrigerator compartment) shows **Ln**.
2. Press **°C** repeatedly until the temperature display (refrigerator compartment) shows **5l**.
 - ✓ The temperature display (freezer compartment) shows a value between **0** (no reception) and **3** (full reception).

Note: The signal strength should be at least **2**.

Improving the reception

If the signal strength is too weak, the connection may be interrupted.

- ▶ Carry out one of the solution options:

en Home Connect

- Place the router and refrigerator closer together.
- Ensure that the connection is not interfered with by screening walls.
- Install a repeater to strengthen the signal.

1.3 Installing updates for the Home Connect software

The appliance searches for updates to the Home Connect software at regular intervals.

Note: If updates are available, the temperature display (refrigerator compartment) shows **UP**.

To reset the update and the temperature display (refrigerator compartment) to the set temperature, press any touch field.

1. Press **super + lock/alarm off** at the same time.
 - ✓ The temperature display (refrigerator compartment) shows **Ln**.
2. Press **°C** repeatedly until the temperature display (refrigerator compartment) shows **UP** and the temperature display (freezer compartment) shows **OF**.
3. Press **+**.
 - ✓ The temperature display (freezer compartment) shows an animation.
 - ✓ The update is installed.
 - ✓ The control panel is locked during the installation.
 - ✓ If the installation is successful, the temperature display (freezer compartment) shows **On**.
4. If the temperature indicator (freezer compartment) shows **Er**, the appliance was unable to install the update.
 - Repeat the process at a later point.

5. If the update cannot be completed after several attempts, contact customer service .

1.4 Resetting Home Connect settings

If your appliance experiences connection problems with the WLAN home network (Wi-Fi) or your appliance wants to log into a different WLAN home network (Wi-Fi), you can reset the Home Connect settings.

1. Press **super + lock/alarm off** at the same time.
 - ✓ The temperature display (refrigerator compartment) shows **Ln**.
2. Press **°C** repeatedly until the temperature display (refrigerator compartment) shows **rE** and the temperature display (freezer compartment) shows **OF**.
3. Press **+**.
 - ✓ The temperature display (freezer compartment) shows an animation for 15 seconds.
 - ✓ The temperature display (freezer compartment) shows **OF**.
 - ✓ The Home Connect settings have been reset.

1.5 Data protection

Please see the information on data protection.

The first time your appliance is registered on a home network connected to the Internet, your appliance will transmit the following types of data to the Home Connect server (initial registration):

- Unique appliance identification (consisting of appliance codes as well as the MAC address of the Wi-Fi communication module installed).

- Security certificate of the Wi-Fi communication module (to ensure a secure data connection).
- The current software and hardware version of your appliance.
- Status of any previous reset to factory settings.

This initial registration prepares the Home Connect functions for use and is only required when you want to use the Home Connect functions for the first time.

Note: Please note that the Home Connect functions can only be utilised with the Home Connect app. Information on data protection can be retrieved in the Home Connect app.

2 Declaration of Conformity

BSH Hausgeräte GmbH hereby declares that the appliance with Home Connect functionality conforms to the basic requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

A detailed RED Declaration of Conformity can be found online at www.bosch-home.com among the additional documents on the product page for your appliance.



2.4 GHz band (2400–2483.5 MHz):
Max. 100 mW



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.



8001236114 (020329)

de, fr, it, nl, es, el, en